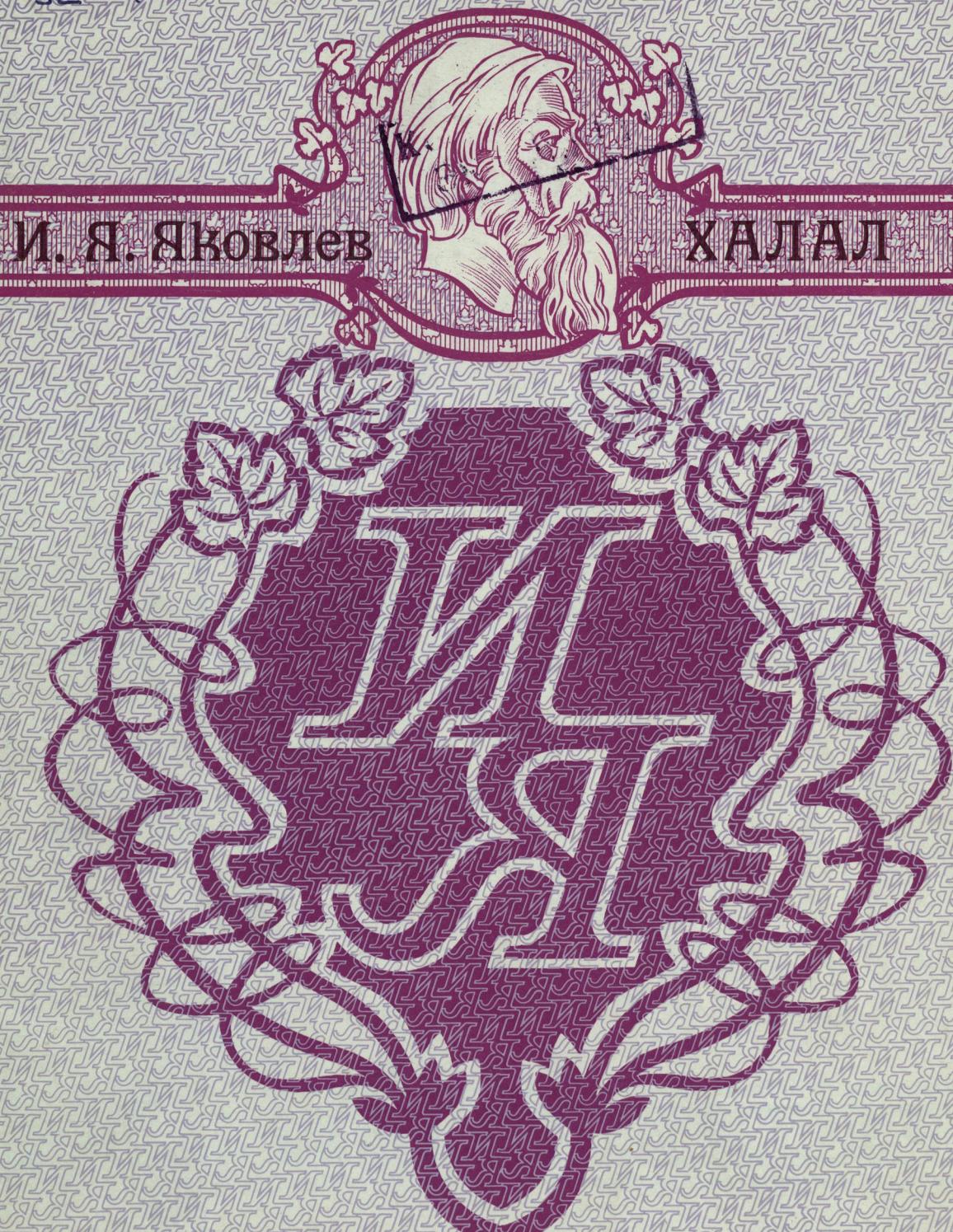
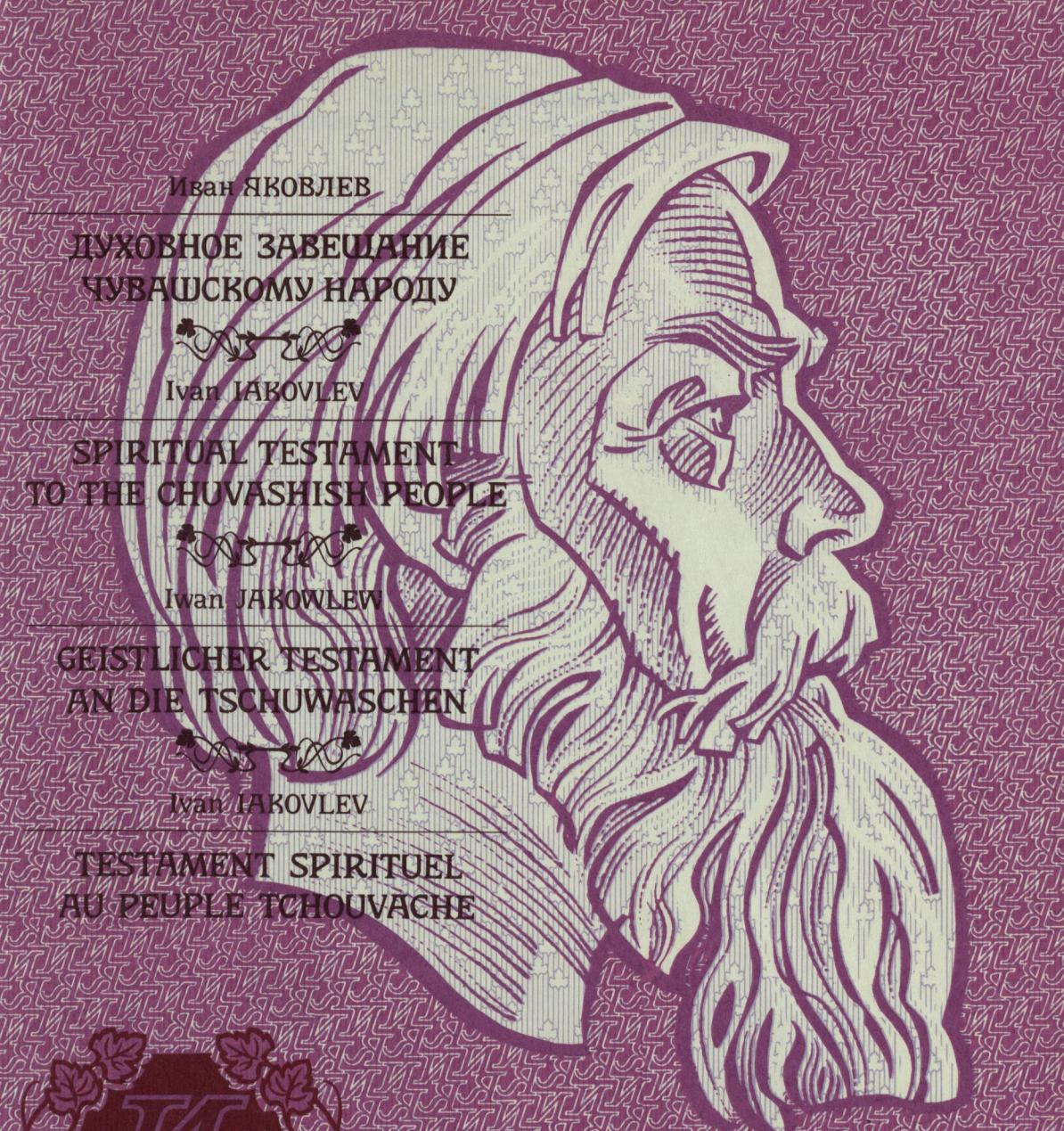


92-184



И. Я. Яковлев

ХАЛАЛ



Иван ЯКОВЛЕВ

ДУХОВНОЕ ЗАВЕЩАНИЕ  
ЧУВАШСКОМУ НАРОДУ



Ivan JAKOVLEV

SPIRITUAL TESTAMENT  
TO THE CHUVASHISH PEOPLE



Iwan JAKOWLEW

GEISTLICHER TESTAMENT  
AN DIE TSCHUWASCHEN



Wan JAKOVLEV

TESTAMENT SPIRITUEL  
AU PEUPLE TCHOUVACHE



И. Я. Яковлев ХАЛАЛ

Иван ЯКОВЛЕВ

ДУХОВНОЕ ЗАВЕЩАНИЕ  
ЧУВАШСКОМУ НАРОДУ



Ivan IAKOVLEV

SPIRITUAL TESTAMENT  
TO THE CHUVASHISH PEOPLE



Iwan JAKOWLEW

GEISTLICHER TESTAMENT  
AN DIE TSCHUWASCHEN



Ivan IAKOVLEV

TESTAMENT SPIRITUEL  
AU PEUPLE TCHOUVACHE





Иван  
ЯКОВЛЕВ

ЧАВАШ  
ХАЛАХНЕ  
ПАНДА  
ХАЛАЛ

Иван ЯКОВЛЕВ  
ЧАВАШ ХАЛАХНЕ  
ПАНА ХАЛАЛ

Иван ЯКОВЛЕВ  
ДУХОВНОЕ ЗАВЕЩАНИЕ  
ЧУВАШСКОМУ НАРОДУ

Ivan IAKOVLEV  
SPIRITUAL TESTAMENT  
TO THE CHUVASHISH PEOPLE

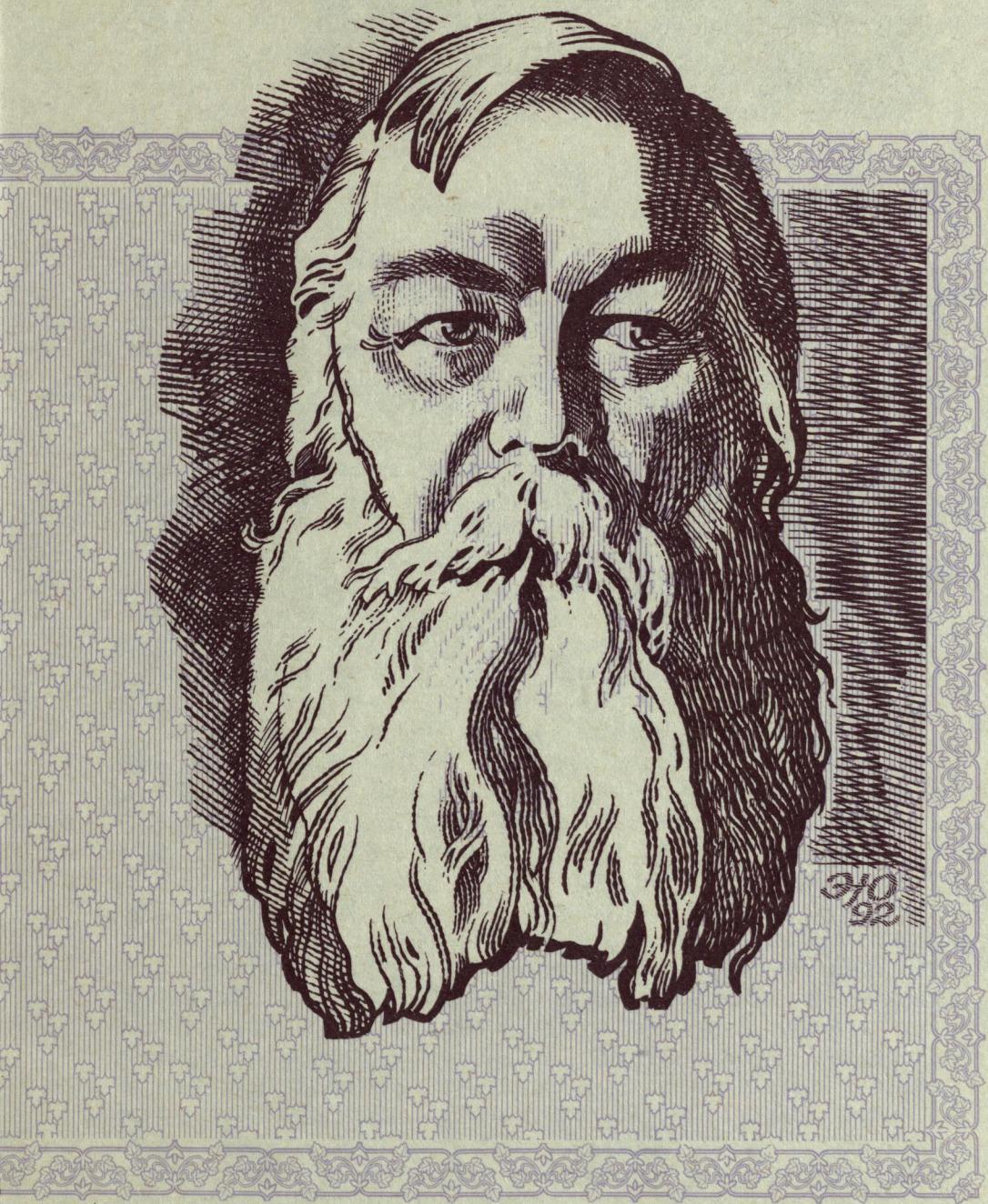
Iwan JAKOWLEW  
GEISTLICHER TESTAMENT  
AN DIE TSCHUWASCHEN

Ivan IAKOVLEV  
TESTAMENT SPIRITUEL  
AU PEUPLE TCHOUVACHE

Almanac Erkulius.

1848

1930



Иван ЯКОВЛЕВ  
ЧАВАШ ХАЛАХНЕ  
ПАНĀ ХАЛАЛ

Ашшийён Үвәлийён Святой Сывлашийён ячёпе.

Эй тусамсем, хаман таван ыннамсем, чавашсем! Пуринчен малтан эпё сире ченсе калатап. Манан чунам пёрмаях сирэншён չунатчё, халь те акә манан мёнпур шухашам сирён չийёре күсрё. Юлашки тертёме пуринчен маларах татах сире каласа хаварас тетёп.

Турра ёненсе пурнаасси калама չук пысак япала — пуринчен ытла эсир չавна хытә тытса тарп. Ененү этеммән აсне, կамалне չунатллантарса չамаллатать, чун пурнаңне қанаңлак парать, лаплантарать; инкек-синкек, хуйхә-мән курна вахатра чуна хават парать; ёссем әнса телейлә пурнаңна чух ёненү чуна тасатать, әна չутатса таратать. Турра ёненсе пурнасан, пурнаң хытти этемшён харуша мар; Ана ёненсе тәмасан, չер չинчи пирен пурнаң сивә пулать, төттәм пулать. Төнчене пултарна չўлти Турра ёненсе тарп. Үрә ёче те, усал ёче те чан аслә түрлөх тате, — Турә сут таве, — вәл сут түрә, вәл сут пит харуша.

Вырас халахе пит пысак халах. Вәл ыра կамалла, асла: эсир әна итлөр, юратса пурнарп. Унан әсийён вайе, ыра կамале, пурнаса малалла ярас шухаше хисепсөр нумай, нихашан та пётес չук. Ҫак халах сире таван выранне курса йышанна, хай չемий тунә. Вәл сире пусмәрламаре, сире аяла хавармаре. Малашнекине курса таракан Турә вырассене эспир курси, сисми аслә ёс тума ертсе пырать. Эсир малалла каяс ёспе ҫак халах сире չаватса ертсе пыракан пултарп, ун хыссан пырап, әна шанса тарп. Ҫак халахан пурнаңе пит йыварп пулна. Хайен вәрәм ёмёринче, йыварп пурнаңенче вәл нумай хуйхә курса, йыварп кунсем курмалла пулна, չапах та вәл хай чунийён չуттине сүнтермен; хайенчен аслә халах тухса каймаллине пёртте асёнчен яман. Вырас халахийён саваннашёпе эсир те саванналла пуларп; вәл хуйхә түсмелле пулсан, әна эсир те түсөр. Ҫапла вара малашне вәл курса չута пурнаса унпа пёрле эсир те курарп; вәл малашне чаплаланса кайсан, унпа пёрле эсир те чаплаланарп. Иртнә ёмёрсенче вырас халахе